

## 裂鏡中的僕人：女傭、愛爾蘭、喬伊斯

周幸君

國立中興大學外國語文學系  
40227 台中市南區國光路250號  
E-mail: hcchou@dragon.nchu.edu.tw

### 摘 要

《尤利西斯》一書呈現了許多被忽略或者視而不見的女性勞工。這些女性在文本中的模糊隱匿反映出女性在就業市場以及愛爾蘭社會的邊緣地位。儘管如此，一九〇四年的愛爾蘭女性在經濟上的表現遠比一般所認知的更為積極、更有實力。本文嘗試以此觀點切入，探究一群喬氏文本中隱約提及的女性勞工：女傭。幫傭業乃是十九世紀與二十世紀初愛爾蘭女性的三大有薪工作之一，於此期間經歷了相當程度的變化。無論是一份在十九世紀被視為體面、合適的工作，或者是一門在二十世紀被視為卑微、不受歡迎的行業，幫傭讓許多愛爾蘭女性得以養活自己和家人；然而其貢獻往往不被承認。喬伊斯文本中輕描淡寫的女傭反映了此一積極參與社會和經濟活動卻被忽略漠視的情形。「僕人」一詞不僅僅是殖民地卑屈處境的暗喻，更是社會現實，是愛爾蘭生活與歷史不可抹滅的一部分；喬氏裂鏡中確實可見僕人之隱約身影。在以史提芬、布盧姆、莫莉為代言人建構愛爾蘭歷史之際，喬伊斯也同時呈現了一頁女性勞工隱匿、破碎的歷史——儘管可能出於無意。

**關鍵詞：**喬伊斯、《尤利西斯》、愛爾蘭、有薪工作、女傭